



Festa Major de Creixell
(Borrassà)
2 i 3 de Setembre 2017



C/ Llevant, 14 - Pol. Ind. Pont del Príncep - 17469 **Vilamalla** (Girona)
figueres@fluidemporda.com - Tel. 972 525 053 - Fax 972 525 458

Fitosanitaris - Llavors - Adobs



Av. Empordà, 44 - Pol. Ind. Pont del Príncep - 17469 **Vilamalla** (Girona)
Tel. +34 972 525 049 - Fax +34 972 525 030
info@agricamp.com - www.agricamp.com

CONVIT

A

Benvolguts i benvolgudes,

quest any us volem convidar a gaudir de la Festa Major de Creixell durant els dies 2 i 3 de setembre.

Un any més, hem preparat diverses activitats per tal que de la Festa Major del nostre petit nucli en pugui gaudir tothom! Borrassanencs, figuerencs, empordanesos, i tots els que us agraden les festes locals, no us perdeu el pregó, ni la missa, ni l'aperitiu, ni el sopar-ball de nit de dissabte, ni l'arrossada, ni l'animació posterior de diumenge.

Esperant ja el tret de sortida del pregoner d'aquest any, Josep M. Dacosta "Daco" l'Associació de Veïns i Amics de Creixell us diu: Bona festa!

LA JUNTA DIRECTIVA

Foto portada realitzada per: JORDI PALMADA.
Resclosa del molí de Creixell.

JUNTA DIRECTIVA:

Jordi Palmada, Jaume Roura, Núria Roura, Jordi Punset,
Pere Comas, Ricard Hernández, Jaume Llobet, Dana Palmada



Aquest any hem entregat el premi mà de morter d'or a la millor cuinera catalana, la Sra. Carme Rusalleda, del Restaurant Sant Pau de Sant Pol de Mar.

ORGANITZA



Polígon Empordà Internacional, s/n
17469 VILAMALLA
Tel. 972 526 021



MAS PLA
RESTAURANT-CELLER

Afores, s/núm. – Tels. 972 52 58 21 - 678 725 243 – 17770 **BORRASSÀ**



FRUITES
HURTÓS



Ctra. N-II, km. 9-A
Tel. 972 505 676 - Fax 972 509 712
17730 **HOSTALET DE LLERS** (Girona)

SALUTACIÓ ALCALDE

L

a Festa Major de Creixell ens obre les portes, a començaments del mes de setembre, per retrobar-nos en un espai per gaudir de la natura, la festa, la gent –veïns, amics, parents...–, tots petits i grans.

A les acaballes de l'estiu, retrobem una festivitat que ens recorda els nostres valors més intrínsecs i, entre ells, la força i el treball conjunt i voluntari d'unes persones, els membres de l'Associació de Veïns i Amics de Creixell que, any rere any, programen i organitzen els actes d'una festa per a tothom i per al gaudi comú.

La dedicació i l'esforç que l'entitat dedica per organitzar aquesta festa, i les altres activitats que es fan al llarg de l'any a Creixell, mereixen el nostre reconeixement. A la vegada, l'encoratgem a continuar en aquesta línia on la societat civil organitzada demostra tot el que sap i pot fer per mantenir vives les arrels i les tradicions i posar-les al dia, amb l'objectiu d'homenatjar les generacions que ens han precedit i donar eines per encarar el futur amb il·lusió i èxit a les generacions actuals i les venidores.

Enguany, vull dir-vos que la festa comptarà amb el canvi de dia en què es farà l'actuació infantil. Si habitualment, l'espectacle dedicat als més petits tenia lloc el dissabte a la tarda, aquest any es farà el diumenge, després del dinar popular. El programa d'actes n'inclou per a tots els gustos i espero veure-us-hi i saludar-vos alhora que en gaudim amb goig i alegria. Bona Festa Major!

Rebeu una forta abraçada,

Ferran Roquer i Padrosa
Alcalde de Borrassà



*Aquest any
l'Associació
i el Gremi de
Carnissers i Xarcuters
Artesans de les
Comarques
Gironines han
col·laborat de nou
tot creant un nou
producte culinari
entorn l'allioli.
Presentació del Rusc
d'allioli a Figueres,
el 12 de maig
de 2017.*



GRUP **OLIVEDA**
VINS i CAVES

VISITAS CONCERTADAS,
DEGUSTACIÓN Y VENTA

Abierto de lunes a sábado de 9h a 13h y de 15h a 19h. Además oferta visitas guiadas a las bodegas y museo de los grifos con degustación de sus vinos y cava en horas convenientes.

GUIDED VISITS,
ARRANGED WINE TASTINGS
& SHOP

Open from Monday to Saturday from 9 am to 1 pm and 3 pm to 7 pm. Guided tours through the wine cellars and the museum with subsequent wine tastings can be arranged – just call them in advance.

VEREINBARE FÜHRUNGEN,
WEINVERKOSTUNG UND
VERKAUF

Geöffnet ist von Montag bis Samstag von 9 bis 13 Uhr und 15 bis 19 Uhr. Es kann direkt verkostet werden. Führungen durch die Weinkeller und das angeschlossene Museum mit anschließender Wein- und Sektprobe finden nach Anmeldung statt. Einfach anrufen!

Oliveda S.A.

C/ La Roca 3 | CAPMANY | Girona
T +34 972 549 012

www.grupoliveda.com

LA MARE DE DÉU, ¿OBLIDADA?

Som molts els que per anar a enllaçar amb l'N-II (per cert, ¿per quan la rotonda?) o venint de l'N-II per anar a Borrassà o Ordís i fins i tot més lluny, prenem el trencant de Creixell. Confesso que al principi em feien un cert respecte aquells dos o tres revolts tan tancats enmig de les cases, ara ja hi passo com si res (amb precaució, és clar).

Doncs bé, al bell mig de Creixell i abans d'entrar en un d'aquests revolts, el viatger es troba davant per davant de l'església. Gairebé no la mirem, per no distreure'ns del volant, però sabem que hi és i que la Mare de Déu ens esguarda i vetlla per nosaltres.

¿En som conscients?

Ja sé que l'església sol estar tancada; ja sé que encara que estigués oberta costaria trobar un moment per entrar i saludar la Mare de Déu amb una pregària. Però, encara que sigui d'una manera ràpida, ¡adrecem un pensament a la nostra mare del cel!

Pot ser quelcom breu –abans en dèiem “jaculatories”– com ara: “Santa Maria, pregueu per nosaltres”, “Jesús, Josep i Maria, us dono el cor i l'ànima mia”, “Verge Maria, Mare de Déu, ¡pregueu a Jesús per mi!”, o senzillament “Ave Maria Puríssima”... o el que se'ns acudeixi. ¡A una mare se li ha de parlar amb respecte, però tampoc calen tants miraments! Diguem-li el que ens surti del cor.



El bisbe de Girona beneeix la nova imatge de la Verge de Creixell, obra de l'escultora Ció Abellí. 4 de desembre de 2016.

Des de la foscor i la solitud del seu cambril, ella ens ho agrairà.

¡Però encara en sortirem més beneficiats nosaltres! Una pregària, ni que sigui una breu salutació de pensament, sempre la recull Déu i retorna en bé nostre.

No oblidem doncs la Mare de Déu al nostre pas per Creixell. Siguem fills agraïts, des de la seva capella, ella no ens oblida.

*Una Capella edificà,
Pobra casa ab tal Joyell,
siau nostra Protectora
Verge Santa de Creixell.*

Mossèn Manel Masvidal



Japet dels Bous

- Productes artesans
- Formatges
- Embotits
- Mel



Ens trobareu al mercat

- Dilluns a Olot
- Dimarts, dijous i dissabtes a Figueres
- Dimecres a Banyoles

Més informació;

www.japetdelsbous.cat

Tel. 609 705 734

CREIXELL - BORRASSÀ
(Alt Empordà)

MASO VILATENIM

SERVEIS AGRÍCOLES
MOVIMENTS DE TERRES

C/ Pla de Sant Pau, 1 - Tel. 972 507 764 - 659 304 187
17484 **VILATENIM**

PREGÓ FESTA MAJOR 2016

Benvolguts veïns i veïnes de Creixell i tots aquells que heu vingut d'altres contrades per celebrar amb ells la Festa Major de 2016, molt bon dia. Assolellat i calorós com ens predeïen els meteoròlegs aquests últims dies, en un estiu que s'allarga de manera poc habitual.

P

oc habitual és també trobar un recer de tranquil·litat i bon acolliment com el vostre poble, en el qual tinc el goig de pronunciar aquestes paraules avui. Per això vull començar agraint sincerament la confiança que m'heu fet en encarregar-me de pronunciar aquest pregó.

Sempre que he vingut a Creixell, sempre per la carretera que prové de l'N-II, tot just agafar la baixada ja sembla que la natura canvia i s'entra en un món de frescor, com un petit gresol en el qual es fonen la verdor, l'aigua i les casetes amb la seva petita església. Lluny de trobar un indret oblidat en el temps, hi he trobat moviment constant de gent que va amunt i avall i que es para a saludar amb un somriure. He pogut descobrir que en aquest món recollit s'hi aplega gent de bona condició, capaç de tirar endavant projectes que consoliden la cohesió veïnal i que tan engresquen la convivència com conviden el visitant a sentir-se que en forma part.



En el pregó de l'any passat, el senyor Ferran Roquer, president del Consell Comarcal de l'Alt Empordà, feia referència a la imatge de la marededeu de Creixell, desapareguda de la vostra església per robatori, i en la voluntat de l'Associació de Veïns de treballar per aconseguir fer-ne una còpia i exaltava així la vostra capacitat de treball per al bé comú.

Mireu si feu bé les coses, que aquest any podem dir que això ja és un fet i que l'obra està en marxa al meu taller per a poder-ne gaudir plenament tots plegats dintre de pocs mesos.

El fet de voler restituir aquesta presència de la imatge no és un fet banal. Podem pensar que les pregàries dels creients es produeixen i tenen el mateix efecte amb imatge o sense però hem d'entendre que la presència física d'una icona va molt més enllà de tot això.

Els humans som éssers socials, necessitem referents tangibles que ens serveixin d'eina d'enllaç entre els nostres pensaments abstractes i la realitat de la nostra condició terrenal i, per tant, que ens cohesionin com a grup. Aplegar el grup al voltant d'una imatge es perd en la llunyania dels temps, i m'agradaria poder-vos transmetre el valor d'aquesta iniciativa, la immensa importància que li dono i com penso *mimar-la* fins a l'últim detall.

Per això, avui em sembla una bona ocasió per esmentar uns quants aspectes sobre la iconografia mariana i com es troben representats en la vostra preciosa imatge i el perquè avui dia continua tenint sentit identificar-se amb ella, tant si s'és creient, com no.

En temps molt reculats, les societats antigues ja veneraven la imatge de la maternitat, de la deessa mare, com a figura cabdal en el cicle de la vida. La religió catòlica va aportar aquesta idea al seu màxim contingut amb la figura de la Verge Maria, Mare de Déu, ja que representava també la mare espiritual, la via de connexió entre els humans i la Divinitat.

Durant els primers segles de consolidació i expansió del Cristianisme, aquesta figura era representada com una "Kyriotissa" o Verge-Tron, en les quals apareix asseguda frontalment amb el Nen a la falda, en actitud hieràtica i sense relació entre mare i fill. El Nen Jesús apareixia com un petit Pantocràtor en actitud de beneir. La Verge no tenia el mateix significat que avui per a



COSTA CLOTAS

**FISCAL - LABORAL - COMPTABLE
CORREDORIA D'ASSEGURANCES**

Tel. 972 672 639

C/ Sant Pau, 37 - 17600 **FIGUERES**

e-mail: costaclotas@economistes.com

GaratgeSALA

Concessionari oficial



Jeep[®]

www.garatgesala.com

f Garatge Sala

Polígon Industrial de Santa Llogaia • Ctra. N-II, km 1,55
SANTA LLOGAIA D'ÀLGUEMA (FIGUERES) • Tel 972 50 20 77



nosaltres, com a mare de mares, sinó que actuava com a intercessora entre Déu i els homes.

Això ho podem veure reflectit en les imatges romàniques que encara ens queden. Hem de pensar que, en aquella època, els escultors no eren considerats artistes amb aportacions pròpies com ho fem actualment, la majoria eren ambulants i reproduïen en l'obra els requisits teòrics i iconogràfics requerits, moltes vegades amb pocs recursos materials, cosa que contribuïa a l'austeritat del resultat final.

En aquestes primeres imatges, mentre amb la mà esquerra la Verge recolza i protegeix el Nen, a la mà dreta hi sosté una fruita recordant que és l'anti-Eva, aquella que esborra el pecat original. Aquesta fruita sol ser una magrana o una pinya.

Hem de tenir en compte també la valoració que es feia de la dona en l'alta època medieval, en la qual estava pràcticament privada d'actuacions pròpies i sotmesa a

les voluntats masculines, tutelada pel pare, els germans o el marit. Només en les classes altes, a la dona se l'educava per poder administrar les propietats en absència del marit i, fins i tot, participar en assumptes d'estat i batalles. Penso en figures com Leonor d'Aquitània, una dona amb més poder que el rei de França en aquell moment.

Amb el temps, amb la consolidació de la burgesia, la situació canviarà. Influenciats per la literatura trobadoresca i les predicacions de sant Francesc, la dona adquireix més importància i apareix en la religió com a vertader pont entre els homes i Déu.

L'escultura gòtica experimenta un canvi substancial, les figures adquireixen moviment i apareix un diàleg entre Mare i Fill. En tenim un clar exemple en la nostra Verge de Creixell. Se la representa dreta, de formes sinuoses accentuades pels plecs dels vestits, gairebé avançant cap a l'espectador. Amb el braç esquerre sosté el Nen en actitud amorosa, generalment recolzant-lo contra el pit, mentre que a la mà dreta continua portant la fruita o, en la majoria de casos, el lliri de la virginitat.

És interessant veure la influència que va tenir el manuscrit de 1260, de Santiago de la Voràgine, *La Llegenda Daurada*, en el qual relatava de forma amena les vides dels sants. Aquest llibre oferia la possibilitat d'agafar les vides dels sants com a model de comportament virtuós. Podem veure aquesta influència molt bé al retaule de la vostra església, que contenia les imatges de sant Joaquim i santa Anna flanquejant la imatge de la Verge. Podríem dir que apareixen dues imatges contraposades de la dona, l'Eva pecadora i perillosa i la Maria virtuosa i divina.

Amb la introducció de la literatura trobadoresca es comença a valorar la importància de la dona com a mare i educadora. Comença a entrar en joc l'amor entre mare i fill. La pujança dels monestirs femenins contribueix a





Excavacions Malé i Hurtós, S.L.

Tel. 972 527 378 - Fax 972 526 098
Mas Paterra, s/n
17476 **GARRIGÀS**



Corredoria d'assegurances
Assessoria fiscal i laboral

Carrer Nou, 106
Tel. 972 514 127 - Fax 972 671 836
17600 **FIGUERES**
e-mail: info@margallicaixas.com



estendre la gran veneració mariana, com un referent de l'amor pur que pregona també la cavallerositat envers les dames.

Tot això ho veiem representat en aquesta imatge de la Verge i el Nen. Les cares tenen personalitat pròpia, hi ha comunicació entre les seves mirades i els seus moviments. El Nen sosté les escriptures de Sant Joan i la Verge, probablement el Lliri de la virginitat. Aquesta flor era també una icona de la reialesa i la condició de noblesa d'esperit, per això la trobem també en les puntes de la corona de la Verge, com a

reina del Cel. Trobem referències a aquesta flor a les pregàries de santa Gertrudis dedicades a Maria: "Salve, Lliri blanc de la sempre serena Trinitat, enlluernadora rosa celestial". La recta tija del Lliri representava l'omnipotència de Déu Pare i les dues fulles inclinades, la saviesa i amor etern del Fill i l'Esperit Sant. A Maria, se la qualificava també com la mostradora del camí cap a la Santíssima Trinitat, filla sense igual de Déu Pare, Mare del Fill i Esposa de l'Esperit Sant.

Els colors també segueixen cànons de llenguatge: en el vestit de color clar hi du estampades les roses blanques, símbol de puresa, i el mantell és blau com el Cel, colors amb els quals es representa sempre la Mare de Déu. El seu cinyell és daurat, símbol també de la llum i la divinitat.

OLYMPIA

mecànics qualificats per reparar qualsevol marca del mercat
especialistes en manteniment de suspensions i frens hidràulics



ECOBIKE



servei tècnic oficial



ETXEONDO

C/ESPERANÇA, 12 T.972 503 858 FIGUERES
C/GEORGE STEPHENSON, 7 T.972 249 800 GIRONA

RICARSA

GESTIONS IMMOBILIARIES

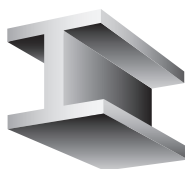
JOSEP RICART I VIÑAS

Plaça de la Font, nº 3 - 17469 VILAMALLA
Mòbil 649 846 242
finquesricart@gmail.com - www.ricarsa.net

TANCAMENTS | PORTES
PERIMETRALS | I PORTALS

REIXES FIXES,
ABATIBLES
I DE BALLESTA

COBERTES
AÏLLANTS
I METÀL·LIQUES



**FERROS
PERICH, S.L.**

MAGATZEM DE FERRO
I FERRETERIA
MATERIALS PER A REG
RECUPERACIÓ DE FERRALLADA,
METALL I PAPER

Polígon industrial La Coromina - Av. Àlguema, 7-11
Tel. 972 500 624 - Fax: 972 672 068 - Santa Llogaia d'Àlguema
www.ferrosperich.com - info@ferrosperich.com

Per tant, no és d'estranyar que la vostra preciosa imatge fos cobejada per voluntats de moral dubtosa que van acabar perpetrant el robatori. D'aquest fet en recullo la poca importància que per a moltes persones té el contingut. Algú estarà gaudint d'aquesta presència només de continent però mancada de tot poder. No hi trobarà la força que desprenia en el seu context original perquè actuava com a nucli candent d'aquest gresol que esmentava al començament.

Actualment, en aquesta imatge, hi podran confluïr les bones intencions dels creients i les dels que hi busquen tan sols un referent de poble, totes elles d'importància cabdal, símbol d'unió i del perquè de sentir-se formar part d'una comunitat en concret.

Il·lusionada més que mai, posaré tot el meu saber i amor en cada cop d'espàtula sobre l'argila per intentar reproduir no tan sols la forma externa, sinó el carisma que ha de desprendre aquesta imatge. Perquè les coses fetes amb amor i empeny són, sens dubte, els referents que hem de tenir més que mai actualment. Crec que les dones d'avui dia podem trobar també en aquesta Mare de Déu de Creixell un bon referent actualitzat amb l'empresa que encetem, com a símbol que les coses es renoven i que en el poble totes i tots som importants.

Bona Festa Major!

Visca la Mare de Déu de Creixell!

Visca Creixell i visca Catalunya!

Ció Abellí

Escultora

3 de setembre de 2016



Especialistes del món agrícola al servei de l'agricultor

- Venda de màquines noves i d'ocasió
- Venda de recanvis
- Reparació de maquinària agrícola

FIGUERES central. Pol. Ind. La Coromina
C/ Ginesta 2 - 17771 Sta. Llogaia d'Alguema
T. 972 50 25 55 / F. 972 67 83 34

RIUDARENES delegació
C/ Mallorca 14 - 17421 Riudarenes
T/F 972 85 60 53

Robert
maquinària agrícola



www.robertmaq.com
info@robertmaq.com

PROGRAMA

DISSABTE, 2 DE SETEMBRE

MATÍ, A 2/4 de 12



OFICI SOLEMNE



**PREGÓ A CÀRREC DE
JOSEP M. DACOSTA "DACO",
biòleg, naturalista, escriptor i fotògraf.**



APERITIU PER A TOTHOM

(ofert per l'Associació de Veïns i Amics de Creixell)

NIT, A LES 9



SOPAR - BALL DE NIT

Organitzat pel Restaurant **CA L'ALSINA**
Reserves tel. 972 525 186

AIGUA - GAS - ELECTRICITAT - CALEFACCIÓ



Plaça Major, 1 - Tels. 972 525 180 - 972 171 654 - 17770 **BORRASSÀ**

DIUMENGE, 3 DE SETEMBRE

MIGDIA, A LES 2

ARROSSADA POPULAR

BEGUDES INCLOSES: AIGUA I VI

Preu	14 €
Socis	13 €
Infantil (fins als 12 anys)	8 €

TIQUETS A PARTIR DEL DIA 21 D'AGOST,
FINS A EXHAURIR TIQUETS "PLACES LIMITADES, NUMERADES".
- A LA FARMÀCIA DE BORRASSÀ, TEL. 972 525 183.
- PALMADA DISSENY, C/ COL·LEGI, 4, TEL. 972 510 062 FIGUERES

- El dinar se servirà a les taules. Menú: amanida, arrossada i pollastre, gelat, pa, aigua, vi, cafè i gotes.
- No s'ha de portar taula, cadires ni coberts, només gana. La situació del lloc a les taules serà numerada.
- En cas de pluja s'ha de portar: paraigua, impermeable, paciència i bon humor.
- Es vendrà a preus populars: cava fresc.

TARDA, A 2/4 de 4, PER A PETITS I GRANS



ESPECTACLE "RONDALLES AL SAC"
Companyia "Lo sacaire del Llobregat"



**Ajuntament
de Borrassà**

CARNISSERIES



serraplà

www.serra-pla.com

FIGUERES
Carrer Nou, 56
972 512 285

Ramón y Cajal, 6
972 505 323

Plaça del Sol, 5
972 511 763

CADAQUÉS
Doctor Callís, 12
972 258 340

PALAU-SAVERDERA
Carrer Nou, 11
972 552 736

LES VEUS DE CREIXELL

Entrevista a la MONTSERRAT VIDAL ARISÓ

Us presentem l'onzena de les entrevistes del projecte: *Les Veus de Creixell*, que pretén recollir informació sobre la història de Creixell de la mà dels seus habitants. Aquesta entrevista ha estat feta a la Sra. Montserrat Vidal Arisó, que va viure a cal Valent de Creixell.

– **Com es diu i on va néixer?** Em dic Montserrat Vidal Arisó i vaig néixer a Orfes el 15 d'octubre de 1932. Soc filla de can Giró d'Orfes, una casa que estava a la plaça del poble.

– **Sempre va viure a Orfes?** No, quan tenia 14 anys la meua família es va traslladar a can Mas Cases d'Ordis. Varen arrendar la casa com a masovers.

– **Quan diu la família, a qui es refereix?** El meu pare, el Sr. Salvi Vidal; la meua mare, la Sra. Antònia Arisó, i els meus dos germans, la Maria i en Joan.

– **Va ser un gran canvi anar a viure a can Mas Cases?** Sí, a la casa d'Orfes teníem llum i aigua, i en canvi quan ens vàrem traslladar al mas (can Mas Cases) no en teníem. Ens havíem d'il·luminar encara amb llums de carbur i d'oli. A Orfes, vivíem al bell mig de la plaça del poble i sempre podíem sortir a jugar, en canvi al mas (can Mas Cases) tot quedava lluny!

– **Vàreu anar a escola a Borrassà?** No, jo ja era gran. La meua germana Maria, sí que hi va anar. Quan vivia al mas (can Mas Cases) anava a Borrassà a aprendre de brodar, amb la Rita Carreter, que estava casada amb en Fontdecaba. Així em podia fer els vestits!

– **Doncs, quan va anar a viure a Creixell?** Quan em vaig casar amb l'Ernest Alsina Bramon que vivia a Creixell des dels 2 anys. Ell havia nascut a Navata, a can Alguam. Els seus pares, el Sr. Enric Alsina i la Susana Bramon, que també eren originaris d'Orfes, varen comprar una propietat a Creixell, a cal Valent.

Era coneguda així perquè el propietari, en aquell moment, era el Sr. Josep Valent i Sala de Figueres. El 1922, va deixar el negoci de confecció de robes que tenia al carrer Girona de Figueres per comprar aquesta finca a Creixell, per tal d'aprofitar el salt del molí fariner que hi havia instal·lat des d'època medieval i produir energia elèctrica.



La família Alsina Bramon al pati de cal Valent de Creixell. D'esquerra a dreta: l'Angeleta (filla), en Sidro (fill), Enric (pare), Susana (mare) i l'Ernest (fill).



TEIXIDOR I FILLS, S.L.

AIGUA
CALEFACCIÓ
ELECTRICITAT
AIRE CONDICIONAT
ENERGIES RENOVABLES

Empordà, 11
17770 BORRASÀ
(Girona)
649 916 516



TEIXIDOR I FILLS, S.L.

EQUIPS A PRESSIÓ
Revisions · Inspeccions · Projectes

Empordà, 11 · 17770 BORRASÀ (Girona)
649 916 516

Aquest anunci és correcte?



CITROËN C4 CACTUS

és llibertat!

Et regalem **400€**, tria l'accessori que hi vols per gaudir-lo al màxim!!

PACK MOUNTAIN BIKE *salta!*

PACK SURF *navega!*

PACK WIND SURF *vola!*

PACK KAYAK *respira!*

PACK COFRE *viatja!*



splashcomunicacio.com



Concessionari oficial

www.interfren.com

INTERFREN

Av. Salvador Dalí, 34 - 17600 FIGUERES
Tel. 972 675 161



DELOULE®

**Fabricació de bombes
per aigua, vins, olis ■■■**

Equips de neteja a alta pressió

Av. de Barcelona, 20 FIGUERES - Tel.972 503 766 - www.deloule.com

SERVICENTRE

des de 1968, amb la pagesia...



/ AGRICULTURA I TRACTAMENTS /

Ctra. de Figueres a Roses, Km. 29,8 - 17485 VILA-SACRA
Tel. 972 67 16 46 ■ www.servicentre.es ■ info@servicentre.es

JOSEP RAFART I BOIX

TREBALLS AGRÍCOLES



TEL. 617 344 280

RIUDAURA

HOSTAL - BAR - RESTAURANT



Amiel

Especialitat en esmorzars
Menú diari

Av. Pirineus, 2 – Tel. 972 504 968 - 659 741 246
17600 **FIGUERES**



Casament de la Montserrat Vidal Arisó i l'Ernest Alsina Bramon a l'església de Borrassà l'estiu de 1955.

– **I varen comprar tota la finca?** No, varen comprar només una part de la finca, el molí encara era propietat del Sr. Valent.

– **Quin any us vàreu casar i a on?** El 1955, el 24 d'agost. Ens vàrem casar a l'església de Borrassà.

– **Quants fills vàreu tenir?** Dos, en Joan i la M. Antònia.

– **Com era la casa?** Hi havia un gran pati d'entrada a la part de dalt, pel carrer que dona al Camí dels Pujols. Una part d'habitatge que quedava a sota, a tocar la bassa, per això nosaltres, als que arribaven a casa els dèiem: "baixeu, baixeu!!!" (actualment la finca està dividida en tres propietats independents. La part a la qual es refereix, avui és coneguda com a can Llistosella). També unes quadres per a vaques (avui propietat d'en Pere Taberner) i quadres per a cavalls (avui propietat d'Anna Salvat). La casa també tenia una era a la banda de dalt, quasi a tocar l'església.

Actualment aquesta casa ha estat cimentada i és un pàrquing privat. Les primeres festes de Creixell es varen fer allà per part de l'Associació de Veïns i Amics de Creixell.

– **I la casa tenia aigua i llum?** Sí, aquesta sí.

– **La llum us venia del molí?** No, el molí ja no feia llum ni tampoc farinada. Recordo que abans hi vivien els moliners, que després varen anar al molí de Vilamorell, i després d'ells en Moy.

– **De què vivíeu a cal Valent?** Del camp i del bestiar. La finca tenia 80 vessanes. Teníem 2 cavalls que fèiem servir per treballar els camps. Primer amb l'arada i després amb un tractor petit marca Ford de color blau. Que encara conservem!

– **Quin bestiar criàveu a cal Valent?** Teníem vaques, unes 5 o 6, que munyíem primer a mà i després amb una màquina que vàrem comprar. Posàvem la llet en cantines i passava el camió de la RAM de Figueres i ens la comprava. Quan ens vàrem instal·lar a Borrassà, vàrem comprar un tanc que refredava la llet i així no calia que passés cada dia el camió a recollir-la. A Borrassà, ja teníem unes 9 o 10 vaques.

A Creixell, també teníem xais, pocs, només per aprofitar-ne la llana per fer matalassos que venien a can Xel de Navata.

– **Teníeu animals petits, a cal Valent?** Sí, gallines, conills i oques. Que volies fer un arròs, posaves un tros de conill. Abans es cuinava amb el que tenies!

– **I matàveu porc a cal Valent?** Sí, un porc a l'any. Recordo que venia un matador de Borrassà i la Sra. Carmeta Mir, que era la nostra botifarrera.

– **A cal Valent, tenia oliveres?** Sí, però es van morir totes l'any de la fred, i ho recordo bé perquè estava embarassada de la meua filla!

Quan la gent parla de l'any de la fred es refereix al 1956.

La M. Antònia Alsina Vidal, filla de la Montserrat, el dia de la comunió davant del portal de cal Valent. Actualment, es conserven les pedres i una part de la tanca. Al fons, es veu la casa de can Peix.



Restaurant - Braseria Ca l'Alsina



**ESPAI NATURAL
GRAN TERRASSA I PISCINA**



**POSEM MÚSICA A LES
TEVES FESTES!**

**ESPECIALITATS DE LA CASA: CARNS A LA BRASA
ROSTITS · PLATILLOS · PEUS DE PORC · CARAGOLS...**



**Menú diari de dilluns a divendres · Menú Especial per a Grups
Menú de carns a la brasa · Menú d'arrós els dimarts
Pa amb tomàquet i embotit**



Restaurant Ca L'alsina: Passat Creixell (Borrassà) | Reserves: 972 525 186
Per NII amb creuament amb Garrigàs | A 5 min. de Figueres i a 20 min. de Girona

– **I cal Valent tenia vinya?** Sí, dues, una de vella al camí dels Pujols que donava molt bon vi. I una de nova, plantada de nou, en un camp a la vora de l'actual cementiri de Borrassà. Cada any a casa fèiem vi. Recordo un any que les botes del celler, que teníem a la part baixa de la casa, varen surar, ja que la ribera va pujar molt i allò era un mar d'aigua.

Es refereix a can Llistosella, on actualment hi ha un portal de fusta que permet guardar un cotxe.

– **Passava sovint que la riera es desbordés?** Sí, unes dues o tres vegades cada any. Un any recordo que teníem la collita de blat a dins la tina del vi i va començar a ploure fort. Vàrem estar tot un dia traient el gra d'allà dins perquè teníem por que l'aigua de la ribera pugés, quedés inundada la tina i perdéssim tota la collita. Aleshores, vàrem fer unes tremuges a la banda de dalt del pati de la casa i, com que teníem l'era a tocar, era més fàcil la feina. A casa ens fèiem l'oli, el vi i el pa.

– **Teniu forn, a cal Valent, per fer el pa?** No, el fèiem fer al forn del poble amb el blat de la collita. Bé, a vegades al forn de Borrassà i de vegades al forn d'Ordis. Si era diumenge, com que anàvem a missa a Borrassà, el recollíem al forn de Borrassà. Si era dijous, com que passàvem per la carretera d'Ordis, l'agafàvem al forn d'Ordis.

– **I cal Valent tenia hort?** Sí, a tocar de la bassa mateix i la ribera. Hi plantàvem de tot: tomates, mongetes... L'hort tenia un viver, on podia anar a rentar la roba.

Actualment, aquesta finca és on l'Associació de Veïns i Amics de Creixell celebra les festes, ja que hi va plantar arbres per fer ombra.

– **Així doncs, no havíeu rentat mai la roba a la ribera?** No, no, ho feia al viver que estava al costat del saltant d'aigua del bramador de la bassa. El viver rebia l'aigua d'aquesta mateixa bassa. Em sembla que ara ja no hi és!

– **Què cultivàveu als camps de cal Valent?** Blat, ordi, cigrons...

PNEUMÀTICS

POU, S.L.



ES-0376/2003



REPARACIÓ DE PNEUMÀTICS I EQUILIBRATS

Pol. Ind. Pont del Príncep - c. Tramuntana, 33-34 - **17469 VILAMALLA**

Tels. 972 525 054 - 972 526 054 - Fax 972 525 422

Reparació de tot tipus de pneumàtics *in situ* **Servei 24 hores**

SERVEI TALLER:

Dilluns i divendres de 7 a 23 h - Dissabte de 8 a 15 h

Tels. Mòbils 627 567 893 - 627 567 892 - 627 567 891

LA JONQUERA

Pol. Ind. Mas Morató, parcel·la 5 - Av. Euskadi - Tel. 627 567 893

17700 LA JONQUERA

SUBIRÓS

FUSTERIA D'ALUMINI

Ctra. de l'Escala al Pont del Príncep
17469 **EL FAR D'EMPORDÀ**
Tel. 972 500 085

Garatge Gruauto^{SL}

Servei permanent de grua 24 h.

Joan Alsina Vidal
Gerent



Migdia, 6 – 17770 **BORRASSÀ** (Girona)
Tel. 972 525 198 – 619 720 026 (permanent)
Fax 972 525 615
e-mail: gruauto@hotmail.com



L'Ernest (primer de la dreta fila de dalt) amb el jove de Creixell davant de la bassa del Molí. Anys 1940.

– **I com segàveu?** Vàrem comprar una lligadora que et feia les garbes. També vàrem comprar un remolc amb carregador per fer més fàcil la feina de carregar bales de palla. Ho vàrem comprar tot a can Sala de Bàscara.

– **Què recorda de la guerra civil?** Jo era petita. A Orfes ens amagàvem al bosc. Fins i tot els nostres parents de Figueres, els de can Samaniego, tots varen venir cap al poble quan hi va haver els bombardeigs sobre la ciutat. Ells varen perdre la botiga d'electrodomèstics que tenien.

I l'Ernest sempre em deia que ell i en Llorenç havien agafat la imatge de la Verge de Creixell, ja que per les esglésies hi havia grups que cremaven les imatges dels sants, i l'havien amagat a

quadra dels cavalls de cal Valent. En una paret varen fer-hi un forat i ho varen tapar dissimuladament. Quan va acabar la guerra, van tornar la imatge a l'església.

– **Anàveu a missa a Creixell?** No, no s'hi feia missa. Només algun casament, bateig... La meua filla es va casar a l'església de Creixell.

– **I per la festa major, s'hi feia missa?** No ho recordo, recordo els balls que havíem fet a l'era de can Bach, d'en Pepito i també de can Batlle.

– **Us banyàveu a la ribera?** No, però l'Ernest sempre es banyava a la bassa. Quan arribava de llaurar amb els cavalls, cap dins la bassa a refrescar-se!

A la bassa recordo que hi havia unes carpes molt grosses, i que quan calia netejar-la, les recollíem i les posàvem a dins d'un viver petit que hi havia al costat del saltant d'aigua. Era una feina que fèiem entre tots els veïns. I quan el rec i la bassa tornaven a estar plens, retornàvem les carpes al seu lloc. A mi m'agradava molt donar-los pa i veure com saltaven!

– **I no us menjàveu aquest peix?** No, no pescàvem, però sí que recordo que l'Ernest em deia que ell de petit havia pescat barbs a la ribera.

– **Anàveu a comprar al mercat?** Sí, al de Figueres, a comprar i a vendre. L'Ernest, dalt d'una moto marca Vespa que vàrem comprar, portava als peus unes 30 dotzenes d'ous i lligada, al darrere, una gàbia on posàvem els conills. I quina fred que passava dalt de la moto! Després ja vàrem poder comprar un cotxe marca Citroën de segona mà.

– **Fins quan vàreu viure a Creixell?** Fins al 1975 quan va morir en Franco. Primer vàrem fer una permuta amb el Sr. Batlle d'un camp que ell tenia a Borrassà per un que nosaltres teníem a Creixell i que estava envoltat per camps seus. Així va ser com vàrem instal·lar una primera quadra de vaques a Borrassà, on avui el meu fill Joan hi té el taller mecànic. I després vàrem vendre cal Valent al Sr. Frigola i vàrem poder fer la casa de Borrassà on ara vivim.

– **Quin record té de Creixell?** Érem una gran família. A l'estiu, quan feia bon temps, tots ens reuníem a les nits davant de la capella a fer-la petar. Ens ho passàvem molt bé! I entre tots ens ajudàvem en tot. Per exemple, si l'Ernest estava malalt, en Moy o en Bech, venien a ajudar-me a mi a munyir les vaques, perquè sempre n'hi havia alguna de boja! També recordo, com en Ricardo, en Moy, en Pep, o sigui el teu avi, venien a fer petar la xerrada amb el meu sogre quan ja era gran i quasi no es movia de l'entrada de casa.

Nuri Roura
Museòloga i Història de l'Art

CONSTRUCCIONS JAUME PRATS SIMON

Barri Mas Clos, 2 • 17773 PONTÓS
Tel. 972 560 248 • Mòbil 699 490 795
jpratscons@gmail.com



Apt. Correus núm. 10
17600 **FIGUERES**
info@cimentsmiquel.com
www.cimentsmiquel.com

Tel. 972 50 18 81
Fax: 972 50 25 00
Mòbil: 639 66 37 96

CONCURSANTS XXVI FIRA DE L'ALLIOLI - CREIXELL 2017

	NOM	POBLACIÓ	QUANTITAT	PREMI
1	RAFAEL GUILLOT	L'ESCALA	6,200 kg	1r Quantitat
2	JULI PEREZ	FIGUERES	320 g	
3	JOAN VINAS SOLER	FIGUERES	213 g	1r Qualitat
5	ROSA CAMACHO MENDEZ	FIGUERES	113 g	
6	PAULA MENDEZ LLAVANERA	FIGUERES	–	
7	JOAN LLAVANERA CAIXAS	FIGUERES	227 g	
8	CARME CARITG GIBRAT	FIGUERES	182 g	2n Qualitat
9	GLORIA ARNAIZ VAZQUEZ	FIGUERES	275 g	
10	ADELA SUAREZ ROSELL	FIGUERES	124 g	
11	DANIEL BATLLE	FIGUERES	290 g	
12	MARIA VINAS COS	FIGUERES	160 g	DalíOli
13	ISABEL JUANOLA HURTOS	FIGUERES	290 g	
14	DANI CASOLA	FIGUERES	214 g	
15	RAMONA VILA	FIGUERES	77 g	3r Qualitat
16	ROBERT CHARLES WALPOLE	FIGUERES		1r Originalitat



El concurs d'allioli per a nens, organitzat al Museu del Joguet de Figueres, va ser un èxit.



CUSINS, S.L

sala d'especejar

Polígon Firal - c/ Portugal, 3
Tel. 972 510 717 - Fax 972 673 822
17600 **FIGUERES** (Girona)

PLÀ VERD

VIVERS DE PLANTES

T. 659 961 008
Pla de Sant Pau de la Calçada
17600 **FIGUERES**

**JOAN
BARNEDA GARDELLA**

JARDINER

Tasques de jardineria
Manteniment de piscines

C/ Dr Silvestre Santaló, 18
17476 Garrigàs (Girona)

Tel. 678 29 00 92

llobet & portell

Joan Llobet Portell

Tècnic superior

Prevenió de Riscos Laborals

c/ Empordà, 70 baix A - 17600 **FIGUERES**

Tel. 972 503 882 - Fax 972 508 890

jllobet@gsnep.com



Godoy i Associats

Corredoria d'Assegurances, sl

pi i margall, 1, prol. b tel. 972 50 02 35 - fax 972 67 29 48 - 17600 figueres
tomàs mieres, 5, esc.2, 1r f - tel. 972 20 31 78 fax 972 20 38 09 - 17005 girona
av. pau casals, 25-27, 1r. tel. 972 38 05 00 - fax 972 38 14 63 - 17490 llançà
ctra. vella, 9, 1r. tel. 93 848 40 57 - fax 93 848 40 58 - 08470 sant celoni

www.godoy-ca.com

Els Vehicles
Les Persones

Particulars

Professionals de Confiança



palmada disseny



Kartell FIGUERES

INTERIORISME
ARQUITECTURA

projectes i reformes
habitatges, locals comercials...

www.palmadadiseny.com
c. Col·legi, 4 - Terreres, 3 - 17.600 Figueres
tel.972510062.info@palmadadiseny.com

